

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

21 DÉCEMBRE 1954.

BUDGET

du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1955.

SOUS-AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. HARMEL
AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT
(doc. n° 4-XIX/2).

Art. 5bis (nouveau).

1. — A. En ordre principal :

Remplacer le texte du premier alinéa par ce qui suit :

« Les subventions prévues par l'article 12 de la loi du 23 juillet 1952 organique de l'enseignement normal, à l'exception des allocations familiales et des retenues à titre de contribution en vue de la pension de survie afférentes à ce traitement sont limitées pour le premier trimestre de l'exercice 1955 à 80 % des montants prévus par cette disposition. Pendant la même période, les membres du personnel des écoles normales subventionnées conserveront, à charge de l'Etat, outre les allocations familiales, les mêmes avantages complémentaires, sur le plan social, que les membres du personnel des écoles normales de l'Etat, notamment le pécule de vacances, le régime de congé et, en cas de maladie, le régime de la mise en disponibilité, la pension de retraite et la pension de survie. »

B. Subsidiairement :

Au premier alinéa — 3^e ligne — remplacer le membre de phrase commençant par les mots « sont limitées pour l'exercice 1955 etc... cette disposition » par ce qui suit :

« sont limitées pour le premier trimestre de l'exercice 1955 à 80 % des montants prévus par cette disposition, en

Voir :

4 - XIX (1954-1955) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2, 3 et 4 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

21 DECEMBER 1954.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
voor het dienstjaar 1955.

SUB-AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER HARMEL
OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING
(stuk n° 4-XIX/2).

Art. 5bis (nieuw).

1. — A. In hoofdorde :

De tekst van het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De toelagen waarvan sprake in artikel 12 der wet van 23 Juli 1952 tot regeling van het normaalonderwijs, met uitzondering van de gezinstoelagen en van de bij die wedde horende afhoudingen als bijdrage voor het overlevingspensioen, worden, voor het eerste kwartaal van het dienstjaar 1955, tot 80 % van de in deze bepaling vermelde bedragen beperkt. Gedurende dezelfde periode behouden de leden van het personeel der gesubsidieerde normaalscholen, ten laste van de Staat, benevens de gezinstoelagen, op het sociale vlak dezelfde aanvullende voordelen als de leden van het personeel der Rijksnormaalscholen, namelijk het vacantiégeld, de verlofregeling, en, in geval van ziekte, de regeling inzake terbeschikkingstelling, het rustpensioen en het overlevingspensioen. »

B. In bijkomende orde :

Op de derde regel van het eerste lid de zinsnede, die aanvangt met de woorden « worden voor het dienstjaar 1955... beperkt » vervangen door wat volgt :

« worden, voor het eerste trimester van het dienstjaar 1955, tot 80 % van de in deze bepaling vermelde bedragen

Zie :

4 - XIX (1954-1955) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2, 3 en 4 : Amendementen.

ce qui concerne le personnel n'appartenant pas à la catégorie des religieux vivant en communauté; pour ces derniers, les subventions sont limitées à 90 % des montants prévus par ces dispositions. »

2. — Ajouter « in fine » un alinéa libellé comme suit :

« Les mesures prévues par le présent article ne sont pas applicables au personnel des établissements provinciaux et communaux. »

3. — Très subsidiairement (en cas de rejet des amendements 1 A et B et 2 ci-avant) :

Au 1^{er} alinéa remplacer les mots : « pour l'exercice 1955 » par les mots : « pour le premier trimestre de l'exercice 1955 ».

Art. 5ter (nouveau).

1. — Remplacer les deux dernières lignes par ce qui suit :

« ... limitées pour le premier trimestre de l'exercice 1955 à 80 % des montants prévus par cette disposition, en ce qui concerne le personnel n'appartenant pas à la catégorie des religieux vivant en communauté; pour ces derniers les subventions sont limitées à 90 % des montants prévus par ces dispositions. »

2. — Ajouter un 2^e alinéa libellé comme suit :

« La mesure prévue à l'alinéa premier du présent article n'est pas applicable aux cinq centres pour apprentis mineurs préagréés depuis le 1^{er} septembre 1954. »

3. — Ajouter un 3^e alinéa rédigé comme suit :

« Les allocations familiales restent fixées comme il est prévu à l'article 7 de la loi du 30 janvier 1954 et il est dérogé à l'article 5 de la même loi; le subsidie-traitement de l'État, servant de base au calcul de la pension ainsi que pour le prélèvement de la contribution au profit du Fonds de pensions et survie reste égal aux traitements et allocations accessoires octroyées pour des services équivalents ou analogues dans des établissements d'enseignement technique de l'État; il en est de même pour les allocations accessoires non mentionnées au présent alinéa. »

4. — Ajouter un alinéa final libellé comme suit :

« Les mesures prévues par le présent article ne sont pas applicables au personnel des établissements provinciaux et communaux. »

5. — Subsidiairement (en cas de rejet des amendements 1, 2, 3 et 4 ci-avant) :

A la 4^{ème} ligne remplacer les mots : « pour l'exercice 1955 » par les mots : « pour le premier trimestre de l'exercice 1955 ».

Art. 5quater (nouveau).

A la 3^e ligne remplacer les mots : « pour l'exercice 1955 » par les mots : « pour le premier trimestre de l'exercice 1955 ».

beperkt voor het personeel, dat niet tot de categorie der in gemeenschap levende kloosterlingen behoort; voor laatstgenoemden worden de toelagen beperkt tot 90 % van de in deze bepalingen vermelde bedragen. »

2. — « In fine » een lid toevoegen dat luidt als volgt :

« De bij dit artikel beoogde maatregelen gelden niet voor het personeel der provinciale en gemeentelijke inrichtingen. »

3. — In laatste orde (ingeval de amendementen 1 A en B en 2 hierboven verworpen worden) :

In het eerste lid de woorden : « voor het dienstjaar 1955 » vervangen door de woorden « voor het eerste trimester van het dienstjaar 1955 ».

Art. 5ter (nieuw).

1. — De laatste drie regels vervangen door wat volgt :

« ... tot regeling van het technisch onderwijs, voor het eerste trimester van het dienstjaar 1955 tot 80 % van de in deze bepaling vermelde bedragen beperkt voor het personeel, dat niet tot de categorie der in gemeenschap levende kloosterlingen behoort; voor laatstgenoemden worden de toelagen beperkt tot 90 % van de in deze bepalingen vermelde bedragen. »

2. — Een 2^{de} lid toevoegen dat luidt als volgt :

« De bij het eerste lid van dit artikel beoogde maatregel is niet van toepassing op de vijf sedert 1 September 1954 vóórkende centra voor leerling-mijnwerkers. »

3. — Een 3^{de} lid toevoegen dat luidt als volgt :

« De gezinstoelagen blijven vastgesteld zoals in artikel 7 van de wet van 30 Januari 1954 wordt bepaald, en er wordt afgeweken van artikel 5 van dezelfde wet; de weddetoelage van de Staat die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen en voor de afhouding ten bate van het Pensioen- en overlevingsfonds blijft gelijk aan de wedden en bijkomende toelagen toegekend voor gelijkwaardige of soortgelijke diensten in technische Rijksonderwijsinrichtingen; hetzelfde geldt voor de niet in dit lid vermelde bijkomende toelagen. »

4. — Een laatste lid toevoegen dat luidt als volgt :

« De bij dit artikel beoogde maatregelen gelden niet voor het personeel der provinciale en gemeentelijke inrichtingen. »

5. — In bijkomende orde (ingeval de amendementen 1, 2, 3 en 4 hierboven verworpen worden) :

Op de derde en vierde regel de woorden : « voor het dienstjaar 1955 » vervangen door de woorden : « voor het eerste trimester van het dienstjaar 1955 ».

Art. 5quater (nieuw).

Op de 3^{de} en de 4^{de} regel, de woorden : « voor het dienstjaar 1955 » vervangen door : « voor het eerste trimester van het dienstjaar 1955 ».